

## ERSATZTEILE

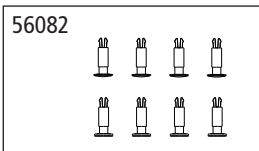
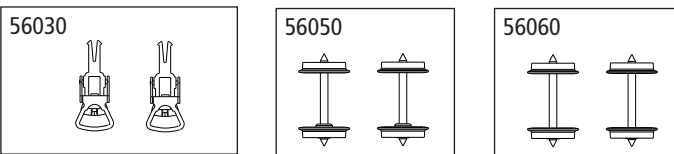
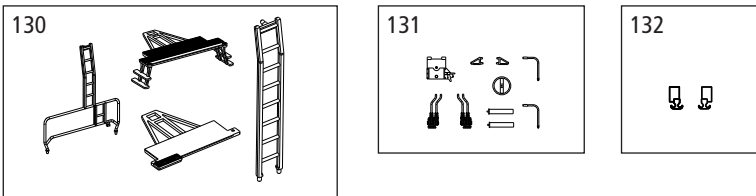
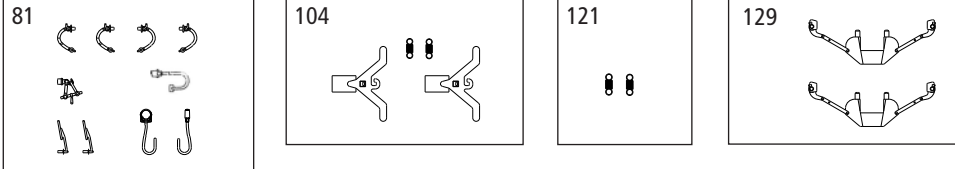
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos  
配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.  
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée. Note: Seules les pièces demandée sont disponibles pour ce modèle!

订购配件时请附上完整的配件号码。注：这个模型，只有以下配件可订购！



## Selbstentladewagen

2-Bay Side Hopper

Wagon trémie à déchargement automatique

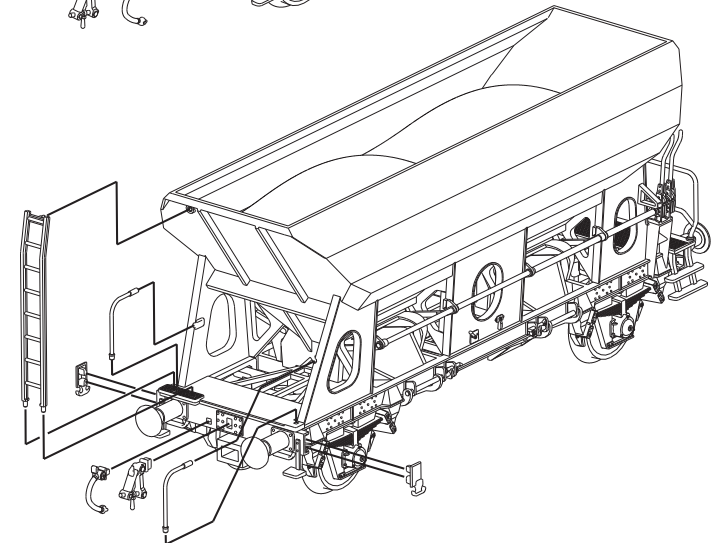
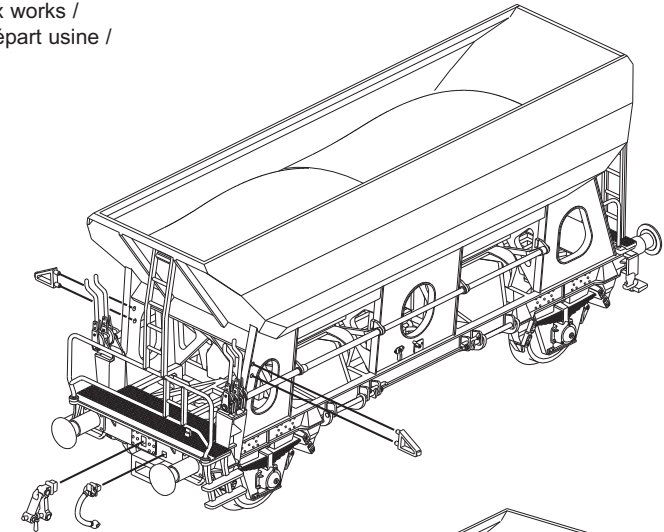
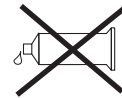
两侧可活动漏斗车



包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

Zurüstbauteile bereits teilweise ab Werk aufgerüstet  
Extensions partly armed ex works /  
Extensions partie armés départ usine /  
出厂时带的扩展配件

Nicht kleben!  
Do not glue! /  
Ne pas coller! /  
勿用胶水!



# ERSATZTEILE

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio

ET-Nr.:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	PG*
54000-81	2x Bremsschlauch links / 2x Bremsschlauch rechts / Zughaken / Heizungsstecker / 2x Scheibenwischer / Wendezugstecker / Heizungsstecker	2x Brake hose left / 2x Brake hose right / Coupling hook / Heater switch / 2x Windshield wiper / Plug part / Heater switch	2x flexible de frein gauche / 2x droit de flexible de frein / Crochet d'attelage / Prise de chauffage / 2x Essuie-glace / Brancher partie / Prise de chauffage	2x Tubo freno sinistra / 2x Tubo freno destro / Gancio di traino / Interruttore di radiatore / 2x Tergicristallo / Parte di presa / Interruttore di radiatore	7
54000-104	Kupplungsdeichsel mit Zugfeder (2 Stck.)	Clutch shaft w extension spring (2 pcs.)	Attelage avec ressort de traction (2 u.)	Porta gancio con molla di tensione (2 pz.)	9
54000-121	2x Zugfeder	2x tension spring	2x Ressort	2x Molle di tensione	5
54000-129	2x Rutschenverlängerung	2x Extension slides	2x Diapositives d'extension	2x Guide ad estrazione	6
54000-130	Bühne hinten / Bühne vorne / Geländer Fc / Leiter Fc /	Platform rear / Platform front / Railing Fc / Ladder Fc	Plate-forme arrière / Plate-forme avant / Garde-corps Fc / Conducteur Fc	Piattaforma posteriori / Piattaforma anteriore / Ringhiera Fc / Scala Fc	8
54000-131	Antrieb / 2x Scheibenhalter / Handrad / 2x Dämpfer Td / Hebel rechts / Hebel links / 2x Handstange	Drive / 2x Plate holder / Handwheel / 2x Damper Td / Lever right / Lever left / 2x Handrail	Conduire / 2x Plaque support / Volant / 2x Amortisseur Td / Levier droit / Levier gauche / 2x Rampe	Guidare / 2x Portatarga / Volantino / 2x Damper Td / Leva destra / Leva sinistra / 2x corrimano	7
54000-132	Seilanker links / Seilanker rechts	Rope anchor left / Rope anchor right	Ancrage de la corde L / Ancrage de la corde R	2x Corrimano Ancoraggi sinistra	7
	<b>ET aus unserem Standardprogramm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées de notre gamme standard</b>	<b>Pezzi di ricambio standard</b>	
56030	Kupplung PIN 72 (2 Stck.)	Coupling, PIN 72 (2 pcs.)	Attelage, PIN 72 (2 unités)	Ganci PIN72 completi (2 pezzi)	
56050	Radsatz PIN74 - DC (2 Stck.)	Wheelset PIN74 - DC (2 pcs.)	Essieux PIN74 - CC (2 unités)	Assali PIN74 - CC (2 pezzi)	
56060	Radsatz PIN88 - AC (2 Stck.)	Wheelset PIN88 - AC (2 unit)	Essieux PIN88 - CA (2 unités)	Assali PIN88 - CC (2 pezzi)	
56082	Hülsenpuffer (8 Stck.)	8x Buffer	8x Tampons	8x Respingente	

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Gruppo dei prezzi

Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

ET-Nr.:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
54000-81	2x Manguera de freno / 2x Manguera de freno / Enganche de remolque / Enchufe / 2x Limpiaparabrisas / Enchufe / Enchufe	软管-刹车-左 (2个) / 软管-刹车-右 (2个) / 挂钩 / 加热器开关 / 雨刷 (2个) / 挂钩 / 加热器开关	2x Remslang links / 2x Remslang rechts / Trekhaak / Heater schakelaar / 2x Wissler / Plug deel / Heater schakelaar	2x тормозной шланг / 2x Тормозной шланг / Прицепное устройство / разъем Отопление / 2x дворники / вилка / разъем Отопление	7
54000-104	Pértiga de enganche con muelle (2 u.)	离合器轴 + 弹簧 (2个)	Koppeling met Trekveer (2 st.)	Вал сцепления с Весной Расширение	9
54000-121	2x Muelle de tracción	弹簧 (2个)	2x Trekveer	2x Весной Расширение	5
54000-129	2x Guías de extensión	展开片 (2个)	2x Uitbreiding slides	Слайды 2x расширения	6
54000-130	Plataforma trasera / Plataforma frontal / Barandilla Fc / Escalera Fc	平台-尾 平台-前 栏杆 梯子	Platform achter / Platform voor / Reling Fc / Ladder Fc	Платформа сзади / Платформа передняя / Перила Fc / Лестница Fc	8
54000-131	Tracción / 2x Soporte de matrícula / Volante / 2x Damper Td / Palanca derecha / Palanca izquierda / 2x Baranda	驾驶室 支撑板 (2个) 手轮 加湿器 (2个) 机杆-右 机杆-左 扶手 (2个)	Drive / 2x Plate houder / Handwiel / 2x Damper Td / Hendel rechts / Hendel links / 2x Leuning	Привод / 2x плиты держатель / Маховик / 2x демпфер TD / Рычаг вправо / Рычаг влево / 2x ПерилаВеревка якорь	7
54000-132	Cuerda del ancla izquierda / Cuerda del ancla derecha	锚索-左 锚索-右	Rope anchor L / Rope anchor R	Веревка якорь влево / Веревка якорь вправо	7
	<b>Piezas de repuesto estándar:</b>	<b>备用零件的标准范围:</b>	<b>Onderdelen standaardassortiment</b>	<b>Запасные части нашего стандартного диапазона</b>	
56030	Enganche PIN 72 (2 p.)	挂钩组件 PIN 72 (2个)	Koppeling, PIN 72 (2 st.)	Сцепки PIN 72 (2 шт)	
56050	Eje PIN74 - CC (2 p.)	DC轮组 PIN74 (2个)	Wielstel PIN74 - DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт) PIN74	
56060	Eje PIN88 - CA (2 p.)	AC轮组 PIN88 (2个)	Wielstel PIN88 - AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт) PIN88	
56082	8x Topera	缓冲器 (8套)	8x Buffer	8x Буфер	

\*Grupo de precio \*价格表 \*Priscategorie \*ценовая категория